

Конвенция по кассетным боеприпасам

15 September 2010
Russian
Original: English

Подготовительное совещание

Женева, 6 сентября 2010 года

Пункт 7 повестки дня

**Рассмотрение вопроса о предметных итогах
первого Совещания государств-участников**

Отчетные форматы по статье 7 Конвенции по кассетным боеприпасам

Конвенция по кассетным боеприпасам

Отчетные форматы по статье 7 Конвенции по кассетным боеприпасам

Государство[-участник]:

Национальный контактный пункт(ы) (организация, телефоны, факс, э-почта)*:

Дата представления:
[день/месяц/год]

Период отчетности с [день/месяц] по [день/месяц/год]

* В соответствии со статьей 7, пункт 1, подпункт 1).

Форма А Национальные меры по осуществлению

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

а) о национальных мерах по осуществлению, о которых идет речь в статье 9".

Пометка: В соответствии со статьей 9, "Каждое государство-участник принимает все надлежащие правовые, административные и иные меры для осуществления настоящей Конвенции, включая применение уголовных санкций, чтобы предотвращать и пресекать осуществление любой деятельности, запрещенной для государства-участника по настоящей Конвенции, лицами или на территории, которые находятся под его юрисдикцией или контролем".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

<i>Правовые, административные и иные меры, принимаемые для осуществления ККБ (включая сведения о существующем законодательстве и уголовных санкциях)</i>	<i>Дополнительная информация (например, эффективная дата осуществления и прилагаемый текст законодательства)</i>

Форма В Запасы и уничтожение кассетных боеприпасов

Часть I: Накопленные кассетные боеприпасы

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- b) о всех кассетных боеприпасах, включая разрывные суббоеприпасы, о которых идет речь в пункте 1 статьи 3 настоящей Конвенции, с разбивкой по типу и количеству и, если это возможно, с указанием номеров партий боеприпасов каждого типа;

[...]

- g) о запасах кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, обнаруженных после уведомления о завершении осуществления программы, упомянутой в подпункте (е) настоящего пункта, и планах их уничтожения в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

1. Общее количество всех накопленных кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов под юрисдикцией и контролем государства-участника

Следующая таблица не включает боеприпасы, сохраненные в целях обучения и квалификации (в соответствии с пунктом б статьи 3) и сообщенные по форме С.

Тип кассетного боеприпаса	Количество	Номера партий (если возможно)	Тип разрывного суббоеприпаса	Общее количество разрывных боеприпасов	Номера партий (если возможно)	Дополнительная информация
Всего			Всего			

2. Дополнительные запасы, обнаруженные после уведомления о завершении программы уничтожения

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Обнаруженное количество</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Общее количество разрывных суббоеприпасов</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Планы уничтожения</i>	<i>Где, когда и как обнаружены</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего					

3. Состояние и прогресс ... в плане отделения всех КБ под его юрисдикцией и контролем от других боеприпасов, сохраняемых для оперативного использования, и их маркировки в целях уничтожения (см. пункт 1 статьи 3)

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество отделенных и промаркированных в целях уничтожения</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Общее количество отделенных и промаркированных в целях уничтожения</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего			

Форма В Запасы и уничтожение кассетных боеприпасов (продолжение)

Часть II: Состояние программ уничтожения кассетных боеприпасов

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- e) о состоянии и ходе осуществления программ, связанных с уничтожением кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции, включая подробные данные о методах, которые будут использованы в процессе уничтожения, местоположении всех объектов по уничтожению и применимых нормах безопасности и экологических нормах, которые необходимо будет соблюдать;
- f) о типах и количествах кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, уничтоженных в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции, включая подробные данные об использованных методах уничтожения, местоположении объектов по уничтожению и применимых нормах безопасности и экологических нормах, которые при этом были соблюдены;
- g) о запасах кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, обнаруженных после уведомления о завершении осуществления программы, упомянутой в подпункте (e) настоящего пункта, и планах их уничтожения в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

1. Состояние и ход осуществления программ уничтожения (статья 3)

Состояние

.....

Планы, общая информация

.....

Методы, которые будут использованы*

.....

Название и местоположение ликвидационных площадок, которые будут использованы

.....

Подлежащие соблюдению нормы безопасности и экологические нормы

.....

Прогресс с последнего доклада

.....

Дополнительная информация

.....

* Ссылка на пункт 3.

2. Типы и количества кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, уничтоженных в соответствии со статьей 3

a) При вступлении в силу для государства-участника

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Дата завершения</i>	<i>Местоположение ликвидационных площадок</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего					

b) После вступления в силу

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Дата завершения</i>	<i>Местоположение ликвидационных площадок</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего					

c) Дополнительные запасы, уничтоженные после уведомления о завершении программы уничтожения

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номера партий (если возможно)</i>	<i>Планы уничтожения</i>	<i>Прогресс в уничтожении/ дата завершения</i>
Всего			Всего				

* Заполняется в ситуациях, когда обнаруживаются запасы разрывных суббоеприпасов, которые не содержатся в кассетном боеприпасе.

3. Используемые методы уничтожения

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Сведения об используемых методах уничтожения</i>

<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Сведения об используемых методах уничтожения</i>

4. Соблюдаемые при уничтожении применимые нормы безопасности и экологические нормы

--

5. Вызовы и необходимое международное сотрудничество и содействие для осуществления статьи 3

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

Форма С Сохраненные или переданные кассетные боеприпасы

Статья 3, пункт 8

"Государства-участники, сохраняющие, приобретающие или передающие кассетные боеприпасы или разрывные суббоеприпасы для целей, изложенных в пунктах 6 и 7 настоящей статьи, представляют подробный доклад, содержащий информацию о планируемом и фактическом использовании этих кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов, данные об их типе и количестве и номера партий. Если кассетные боеприпасы или разрывные суббоеприпасы передаются другому государству-участнику в этих целях, то доклад должен содержать упоминание о получающей их стороне. Такой доклад должен составляться за каждый год, в течение которого государство-участник сохраняло, приобретало или передавало кассетные боеприпасы или разрывные суббоеприпасы, и должен представляться Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (...)"

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

1. Тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, сохраняемых в соответствии с пунктом 6 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Планируемое использование</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего				

2. Тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, приобретенных в соответствии с пунктом 6 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Планируемое использование</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего				

3. Тип сохраненных/приобретенных кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, фактически используемых в соответствии с пунктом 6 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Использованное количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Использованное количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Описание фактического использования</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего				

4. Тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, передаваемых в соответствии с пунктом 7 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номера партий</i>	<i>Цель передачи</i>	<i>Получающее государство-участник</i>
Всего			Всего				

Форма D Технические характеристики каждого типа произведенных/находящихся в собственности или владении кассетных боеприпасов

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- с) о технических характеристиках каждого типа кассетных боеприпасов, произведенных этим государством-участником до вступления настоящей Конвенции в силу для него, в той мере, в какой это известно, и кассетных боеприпасов, которые в настоящее время находятся в его собственности или владении, с указанием, где это практически возможно, такой информации, которая может способствовать выявлению и удалению кассетных боеприпасов; эта информация должна, по меньшей мере, включать в себя данные о размерах, взрывателе, боевом заряде, содержании металла, а также цветные фотографии и другие данные, которые могут способствовать удалению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

<i>Тип кассетного боеприпаса*</i>	<i>Габариты кассетного боеприпаса</i>	<i>Взрывной компонент кассетного боеприпаса (тип и вес)</i>	<i>Тип и количества разрывных суббоеприпасов*</i>	<i>Габариты разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Взрывательная система суббоеприпаса</i>	<i>Боевой заряд суббоеприпаса (тип и вес)</i>	<i>Металлический компонент суббоеприпаса (тип и вес)</i>	<i>Иная информация, которая может способствовать удалению</i>

* Просьба приобщить формуляры, включая цветные фотографии, если возможно.

Форма Е Состояние и ход осуществления программ по конверсии или выводу из эксплуатации производственных объектов

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- (d) о состоянии и ходе осуществления программ, связанных с конверсией или прекращением эксплуатации объектов по производству кассетных боеприпасов".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

<i>Название и местоположение производственного объекта</i>	<i>Указать: "конверсия" или "вывод из эксплуатации"</i>	<i>Состояние (указать "в процессе" или "завершено") и ход осуществления программы</i>	<i>Дополнительная информация</i>

Форма F Загрязненные районы и удаление

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- h) насколько это возможно, о размерах и координатах всех находящихся под его юрисдикцией или контролем районов, загрязненных кассетными боеприпасами, включая как можно более подробную информацию о типах взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов и о количестве кассетных боеприпасов каждого типа в каждом из таких районов и данные о том, когда они были применены;
- i) о состоянии и ходе осуществления программ по удалению и уничтожению всех количеств взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов всех типов применительно к таким остаткам, которые были удалены и уничтожены в соответствии со статьей 4 настоящей Конвенции, включая информацию о размерах и координатах очищенного от кассетных боеприпасов района и количественную разбивку по каждому типу взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов, которые были удалены и уничтожены".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

1. Размер и местоположение района, загрязненного кассетными боеприпасами*

Местоположение**	Размер загрязненного района (м ²)	Остатки кассетных боеприпасов		Оценочная или известная дата загрязнения	Используемый метод для оценки подозрительного района	Дополнительная информация
		Тип	Оценочное количество			
Всего		Всего				

* При необходимости может быть предоставлена отдельная таблица по каждому району.

** На добровольной основе перечислите провинцию/район/деревню, где расположены загрязненные районы, а также (где возможно) координаты по карте и координаты по координатной сетке, достаточные для определения загрязненного района.

2. Состояние и ход осуществления программ по удалению остатков кассетных боеприпасов*

Местоположение**	Размер очищенного района (m ²)	Состояние программы удаления	Удаленные остатки кассетных боеприпасов		Метод удаления	Применяемые стандарты	
			Тип	Количество		Нормы безопасности	Экологические нормы
Всего			Всего				

* При необходимости может быть предоставлена отдельная таблица по каждому району.

** На добровольной основе перечислите провинцию/район/деревню, где расположены загрязненные районы, а также (где возможно) координаты по карте и координаты по координатной сетке, достаточные для определения загрязненного района. Где возможно, сослнитесь на соответствующий загрязненный район, описанный в [форме F, таблица 1].

Дополнительная информация

[описательная часть]

3. Состояние и ход осуществления программ по уничтожению остатков кассетных боеприпасов***

Местоположение	Состояние программы уничтожения	Остатки кассетных боеприпасов		Метод уничтожения	Применяемые стандарты	
		Тип	Количество		Нормы безопасности	Экологические нормы
		Всего				

* При необходимости может быть предоставлена отдельная таблица по каждому району.

** Данная таблица предназначена для использования применительно только к тем остаткам кассетных боеприпасов, которые не были уничтожены в ходе программы удаления (например, остатки кассетных боеприпасов, удаленные и впоследствии уничтоженные в другом месте, или оставленные кассетные боеприпасы).

4. Высвобождение земель

На добровольной основе предоставить информацию о высвобождении земель, ранее предположительно содержащих остатки кассетных боеприпасов.

Местоположение	Размер района (м ²)	Дата высвобождения	Метод высвобождения (техническое или нетехническое обследование)

Дополнительная информация

[описательная часть]

5. Осуществление пункта 4 статьи 4 – Предоставление информации или содействия другому государству-участнику с целью способствовать маркировке, удалению или уничтожению остатков кассетных боеприпасов

--

6. Вызовы и необходимое международное сотрудничество и содействие для осуществления статьи 4

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

Форма G Меры по оповещению населения и просвещение в целях уменьшения рисков

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- j) о принятых мерах просвещения в целях уменьшения опасности, и в частности о мерах по оперативному и эффективному оповещению гражданских лиц, проживающих в находящихся под его юрисдикцией или контролем районах, загрязненных кассетными боеприпасами".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

1. Принимаемые меры по просвещению в целях уменьшения рисков

[описательная часть]

2. Принимаемые меры по эффективному оповещению населения

[описательная часть]

Форма Н Помощь жертвам: состояние и ход осуществления обязательств по статье 5

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- к) о состоянии и ходе выполнения своих обязательств по статье 5 настоящей Конвенции, касающихся надлежащего оказания помощи с учетом возрастного и гендерного факторов, включая медицинскую помощь, услуги по реабилитации и психологическую поддержку, а также обеспечения социальной и экономической интеграции жертв кассетных боеприпасов и сбора надежных соответствующих данных, касающихся жертв кассетных боеприпасов".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

1. Национальный контактный пункт/координационный механизм для осуществления статьи 5

--

2. Оценка потребностей жертв кассетных боеприпасов (выжившие жертвы – просьба указать пол и возраст; семьи; общины)

[описательная часть]

3. Разработка и осуществление национальных законов и директив/синергии с существующими инструментами

[описательная часть]

4. Национальный план и бюджет

[описательная часть]

5. Усилия по вовлечению выживших жертв в планирование и осуществление помощи жертвам, а также в разъяснительную работу

[описательная часть]

6. Национальные и международные ресурсы

[описательная часть]

7. Услуги в порядке оказания помощи (включая медицинскую помощь, реабилитацию, психологическую поддержку и социально-экономическую интеграцию)

<i>Служба (наличие; доступность; предоставленные услуги)</i>	<i>Реализационное учреждение</i>	<i>Описание услуги (прогресс, типы услуг, число лиц, получивших помощь, период времени)</i>

8. Потребности в международном сотрудничестве и содействии

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

Форма I Национальные ресурсы и международное сотрудничество и содействие

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- m) об объеме национальных ресурсов, выделенных на осуществление статей 3, 4 и 5 настоящей Конвенции, включая финансовые и материальные ресурсы или ресурсы в натуральной форме; и
- n) о масштабах, видах и направлениях международного сотрудничества и объемах, типах и получателях международной помощи, оказанной в соответствии с пунктом 6 настоящей Конвенции".

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

[описательная часть:] не применимо

1. Выделенные национальные ресурсы

<i>Деятельность</i>	<i>Сектор (национальные меры по осуществлению, уничтожение, удаление запасов, просвещение в целях уменьшения рисков, помощь жертвам, пропаганда)</i>	<i>Объем национальных ресурсов (указать валюту)</i>	<i>Тип ресурсов (например, финансовые, материальные, в натуре)</i>

2. Предоставленное международное сотрудничество и содействие

<i>Предназначение</i>	<i>Сектор (национальные меры по осуществлению, уничтожение, удаление запасов, просвещение в целях уменьшения рисков, помощь жертвам, пропаганда)</i>	<i>Сумма</i>	<i>Сведения</i>

3. Необходимое международное сотрудничество и содействие

a) Для осуществления статьи 3: Уничтожение запасов

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

b) Для осуществления статьи 4: Удаление и просвещение в целях уменьшения рисков

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

c) Для осуществления статьи 5: Помощь жертвам

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

Форма J Другие соответствующие вопросы

Пометка: Государства-участники могут использовать эту форму для отчетности в добровольном порядке по другим соответствующим вопросам, включая вопросы, касающиеся соблюдения и осуществления, которые не охвачены официальными отчетными требованиями, содержащимися в статье 7.

Государство[-участник]:

.....

Отчетность за период с по

Описание/ссылка на другие доклады.
